

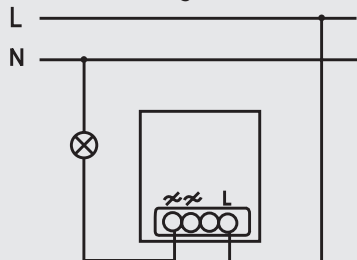
DE Kurzanleitung

1. Technische Daten

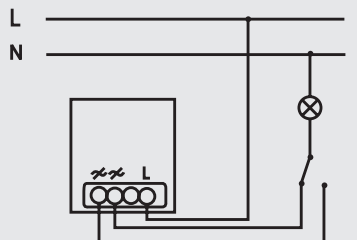
Nennspannung: 220-240V/ 50 Hz
Minimale Belastung: 5W
Maximale Belastung: 300W
Dimmfunktion: Universal
Phasenabschnittsdimmung: LED 5-300W, Glüh/Halogen 10-300W
Phasenanschnittsdimmung: LED 5-150W, Glüh/Halogen 10-300W

Für 230 V dimmbare LED -und Energiesparlampen, Glühlampen, Hochvolt- und Niedervolt Halogen-lampen mit elektronischem und konventionellem Trafo. Mithilfe beliegender Adapter auch kompatibel mit den Fachhandelsserien: Busch-Jaeger / Jung / Gira

2. Anschlusszeichnungen



Einwegschaltung



Zweiwegschaltung

3. Montage und Anschluss

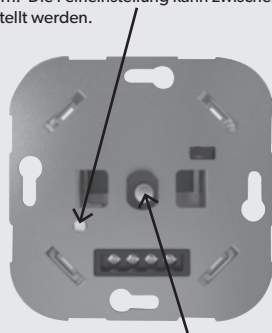
- Strom abschalten.
- Anschluss gemäß Schaltplan. (Hinweis: Phase und Schaltdraht nicht vertauschen).
- Die Abdeckplatte mit der Mutter befestigen.
- Den Drehknopf aufsetzen, gegebenenfalls den Schaftadapter verwenden, um den Schaft auf 6 mm zu verbreitern.

4. Einstellung Grundhelligkeit (Abbildung 1)

Um den Dimmer in der Minimalposition flimmerfrei einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drehen Sie den Dimmer in die Minimalposition (ganz nach links).
- Drehen Sie dann mit einem Schraubendreher den Einstellpotentiometer langsam auf einen Wert, bei dem die Beleuchtung und die gewünschte Mindesthelligkeit stabil bleibt.

Einstellung der minimalen Helligkeit Bei Flackern: Zuerst den Dimmer mit dem Metallschaft auf die Minimaleinstellung zurückdrehen. Dann drehen, bis die Beleuchtung aufhört zu flimmern. Die Feineinstellung kann zwischen 5 und 25% eingestellt werden.



Wenn der Schalter gedrückt wird, wird die angeschlossene Beleuchtung ein- oder ausgeschaltet. Durch Drehen des Knopfes wird die Beleuchtung gedimmt oder aufgehellt.

5. Sicherheitshinweise

Arbeiten am 230 V-Netz dürfen nur von einer Fachkraft unter Berücksichtigung der gültigen Bestimmungen (z.B. DIN VDE) durchgeführt werden. Alle Tätigkeiten dürfen nur durchgeführt werden, wenn die Netzspannung abgeschaltet ist. Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen. Durch das Öffnen des Gerätes oder sonstige Geräteeingriffe erlischt die Gewährleistung.

6. Entsorgungshinweis



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Geben Sie ihr Altgerät an entsprechenden Sammelstellen ab oder wenden Sie sich an Ihren Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Dort wird das Gerät für ein umweltgerechtes Recycling bzw. zum Zwecke der Wiederverwendung entgegengenommen.

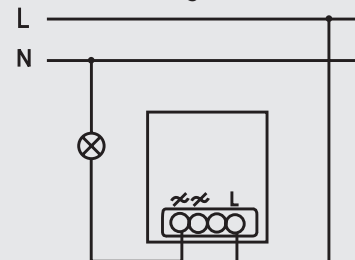
GB Brief instructions

1. Technical data

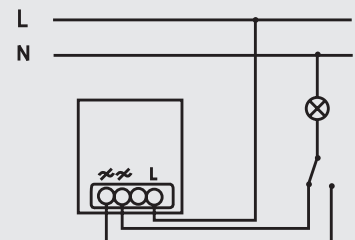
Nominal voltage: 220-240V/ 50 Hz
Min. load: 5W
Max. load: 300W
Dimming function: Universal
Phase cut-off dimming: LED 5-300W, incandescent/halogen 10-300W
Phase angle dimming: LED 5-150W, incandescent/halogen 10-300W

For 230 V dimmable LED and energy-saving lamps, incandescent lamps, mains voltage and low-voltage halogen lamps with electronic and conventional transformers. Also compatible with the specialist trade series with the aid of adapters: Busch-Jaeger / Jung / Gira

2. Connection drawings



One-way circuit



Two-way circuit

3. Assembly and connection

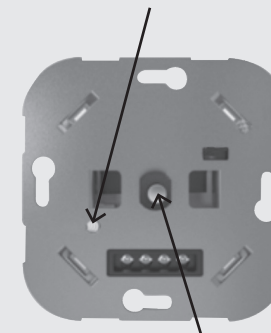
- Switch off the power.
- Connect as per circuit diagram. (Note: Do not interchange the phase and the switching wire).
- Secure the cover plate with the nut.
- Fit the rotary knob, if necessary use the shaft adapter to widen the shaft to 6 mm.

4. Basic brightness setting (Figure 1)

To set the dimmer to flicker-free in the minimum position, proceed as follows:

- Turn the dimmer to the minimum position (all the way to the left).
- Then use a screwdriver to slowly turn the adjustment potentiometer to a value at which the illumination and the desired minimum brightness remain stable.

Setting the minimum brightness for flickering: First turn the dimmer with the metal shaft back to the minimum setting. Then rotate until the lighting stops flickering. The fine adjustment can be set between 5 and 25%.



When the switch is pressed, the connected lighting is switched on or off. The lighting is dimmed or brightened by turning the knob.

5. Safety information

Work on the 230 V mains may only be carried out by a specialist in accordance with the applicable regulations (e.g. DIN VDE). All activities may only be carried out when the mains voltage is switched off. If the installation instructions are not followed, damage to the device, fire or other hazards may result. Opening the device or tampering with it in any other way will invalidate the warranty.

6. Disposal instructions



This symbol indicates that this device must not be disposed of together with household waste. Submit your used devices to an appropriate collection centre or contact the dealer from whom you acquired the device. The device will be taken back for environmentally sound recycling or reuse there.

FR Guide rapide

1. Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220-240 V~/50 Hz

Charge minimale : 5 W

Charge maximale : 300 W

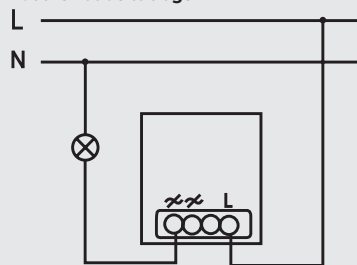
Fonction de variation d'intensité : universelle

Variation de coupure de phase descendante : LED 5-300 W, ampoule/halogène 10-300 W)

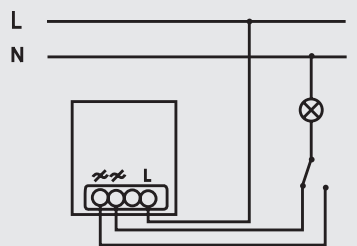
Variation de coupure de phase ascendante : LED 5-150 W, ampoule/halogène 10-300 W)

Pour les LED et lampes basse consommation 230 V à variation d'intensité, ampoules, halogènes haute et basse tension à transformateur électronique ou conventionnel. L'adaptateur fourni rend l'appareil compatible avec les gammes des commerces spécialisés : Busch-Jaeger / Jung / Gira

2. Schémas de câblage



Montage à une voie



Montage à deux voies

3. Montage et raccordement

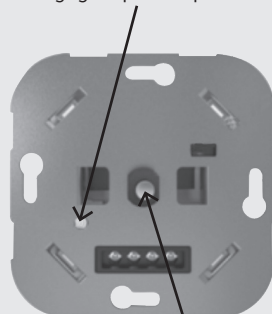
- Couper le courant.
- Effectuer le raccordement selon le schéma de raccordement. (Remarque : ne pas inverser la phase et le fil de connexion).
- Fixer la plaque de recouvrement avec l'écrou.
- Installer le bouton rotatif, utiliser au besoin l'adaptateur pour tige afin d'élargir la tige à 6 mm.

4. Réglage de la luminosité de base (illustration 1)

Pour régler le variateur sur la position minimale sans scintillement, procéder comme suit :

- Tourner le variateur en position minimale (complètement à gauche).
- À l'aide d'un tournevis, tourner ensuite lentement le potentiomètre de réglage jusqu'à atteindre une valeur à laquelle l'éclairage et la luminosité minimale souhaitée restent stables.

Réglage de la luminosité minimale en cas de scintillement : Remettre tout d'abord le variateur en position minimale à l'aide de la tige en métal. Le tourner ensuite jusqu'à ce que l'éclairage arrête de scintiller. Le réglage fin peut être paramétré entre 5 et 25 %.





Lorsque le commutateur est enfoncé, l'éclairage raccordé s'allume ou s'éteint. La rotation du bouton permet de tamiser ou d'éclaircir l'éclairage.

5. Consignes de sécurité

Les travaux sur le réseau 230 V sont réservés au personnel spécialisé et doivent être effectués selon les dispositions en vigueur (DIN VDE p. ex.). Toutes ces activités ne doivent être effectués que lorsque la tension secteur est coupée. Le non-respect des instructions d'installation peut endommager l'appareil, entraîner un incendie ou d'autres dangers. L'ouverture de l'appareil ou toute autre intervention sur l'appareil rendent la garantie caduque.

6. Consignes d'élimination

 Ce symbole indique que l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Ramenez votre appareil usagé dans un point de collecte approprié ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

 L'appareil y sera récupéré pour un recyclage écologique ou pour réutilisation.

IT Guida rapida

1. Dati tecnici

Tensione nominale: 220-240V/ 50 Hz

Carico minimo: 5W

Carico massimo: 300W

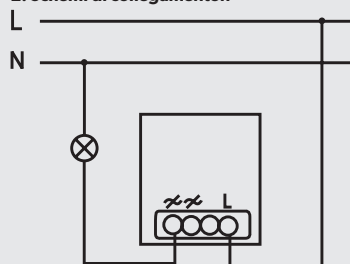
Funzione varialuce: universale

Variatione della luce a taglio di fase discendente: LED 5-300W, a incandescenza/alogeno 10-300W)

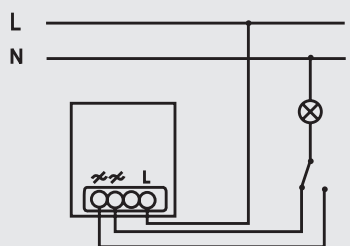
Variatione della luce a taglio di fase ascendente: LED 5-150W, a incandescenza/alogeno 10-300W)

Per LED e lampade a risparmio energetico, lampade a incandescenza, lampade alogene ad alta e bassa tensione con trasformatore elettronico e convenzionale da 230 V e con varialuce. Con l'ausilio degli adattatori in dotazione, compatibile anche con le serie dei rivenditori specializzati: Busch-Jaeger / Jung / Gira

2. Schemi di collegamento



Circuito unidirezionale



Circuito bidirezionale

3. Montaggio e collegamento

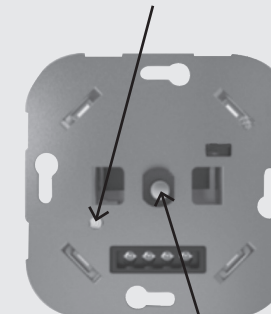
- Scollegare la corrente.
- Collegamento secondo lo schema di cablaggio. (Nota: non scambiare la fase e il filo di commutazione).
- Fissare la piastra di copertura con il dado.
- Montare la manopola girevole, eventualmente impiegando l'adattatore per alberi per allargare l'albero a 6 mm.

4. Impostazione luminosità di base (Figura 1)

Per impostare il dimmer nella posizione minima senza sfarfallio, procedere come segue:

- Ruotare il dimmer nella posizione minima (tutto a sinistra).
- Utilizzare quindi un cacciavite per ruotare lentamente il potenziometro di impostazione fino a un valore in cui l'illuminazione e la luminosità minima desiderata rimangono stabili.

Impostazione della luminosità minima in caso di sfarfallio: Per prima cosa, riportare il dimmer con l'asta metallica all'impostazione minima. A questo punto ruotare fino a quando l'illuminazione non smette di sfarfallare. L'impostazione di precisione può essere impostata tra il 5 e il 25%.




Quando si preme l'interruttore, l'illuminazione collegata si accende o si spegne. Ruotando la manopola si attenua o si intensifica l'illuminazione.

5. Indicazioni di sicurezza

L'esecuzione di lavori sulla rete da 230 V è consentita solo a personale specializzato, attenendosi alle disposizioni vigenti (per esempio DIN VDE). L'esecuzione di qualsiasi attività è consentita solo a tensione di rete spenta. L'inosservanza delle indicazioni di installazione può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli. L'apertura dell'apparecchio o la sua manomissione in qualsiasi altro modo invalidano la garanzia.

6. Indicazioni di smaltimento

 Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Consegnare il vecchio apparecchio a un apposito punto di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio. Lì si prenderà in consegna l'apparecchio per un riciclaggio nel rispetto dell'ambiente e/o a scopo di riutilizzo.